

Concurs oposició per a proveir tres places de lingüista del Cos de Lingüistes del Parlament de Catalunya

501-00011/12

CONVOCATÒRIA

Acord: Mesa del Parlament, 21.12.2020

La Mesa del Parlament, en la sessió del 21 de desembre de 2020, d'acord amb el que estableixen els articles 1.2, 51, 52, 53, 55 i 56 dels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya i d'acord amb l'oferta d'ocupació pública parcial del Parlament de Catalunya per a l'any 2020 (BOPC 614, del 2 de juny de 2020), ampliada per acord de la Mesa del Parlament del 21 de desembre de 2020, la relació de llocs de treball del Parlament i les bases que s'indiquen tot seguit, convoca un concurs oposició lliure per a proveir tres places de lingüista del Cos de Lingüistes del Parlament de Catalunya.

D'acord amb l'article 53 dels Estatuts del règim i el govern interiors, el nombre de places convocades quedarà ampliat en el cas que hi hagi noves vacants entre la data d'aprovació de la convocatòria i la de l'inici de les proves.

Bases de la convocatòria

1. Normes generals

1.1. Es convoca el procés selectiu per a proveir tres places de lingüista del Cos de Lingüistes del Parlament de Catalunya, que consisteix en un concurs oposició lliure. Dues de les places estan adscrites al Departament d'Assessorament Lingüístic del Parlament i una, al Departament d'Edicions del Parlament.

1.2. Als funcionaris que accedeixin a aquestes places els correspon, amb caràcter general, complir les funcions de caràcter lingüístic relatives a les activitats legislativa i administrativa del Parlament, l'assessorament dels òrgans parlamentaris en la gestió dels usos lingüístics i, específicament, estudiar i elaborar propostes d'adequació lingüística i formal dels textos parlamentaris a les normes gramaticals i a l'estil de redacció i als criteris formals del Parlament; revisar els títols de les iniciatives parlamentàries presentades al Registre General del Parlament; mantenir actualitzat, coordinadament amb els serveis jurídics, el llibre d'estil i de redacció de les lleis i altres textos parlamentaris; mantenir actualitzades les normes d'estil dels textos administratius del Parlament, i mantenir actualitzada la base de dades lingüística; fer la correcció d'estil i tipogràfica de les publicacions del Parlament no oficials; atendre les consultes lingüístiques que li formulin els òrgans de la cambra i l'Administració parlamentària, i divulgar els recursos lingüístics; assessorar en matèria de comunicació oral i audiovisual, premsa, xarxes socials, oratòria i retòrica; proposar i revisar la documentació formulària emprada en l'Administració parlamentària; elaborar les propostes de versió oficial en castellà i en occità de les lleis i els altres textos aprovats i, si escau, traduir al català els textos en tramitació, i fer-se càrrec de les traduccions entre les llengües oficials de documentació juridicoadministrativa; gestionar els serveis de traducció assistida i automàtica; transcriure i corregir les sessions parlamentàries i els actes institucionals en les llengües oficials; traduir intervencions en seu parlamentària; fer el manteniment dels criteris del manual de redacció i del manual de correcció de les transcripcions; fer la formació i el control de qualitat sobre els serveis de transcripció i correcció; col·laborar en la formació lingüística del personal del Parlament, impartir formació lingüística especialitzada i, si s'escau, col·laborar en la selecció del personal del Parlament pel que fa a l'acreditació de coneixements lingüístics; i complir totes les altres funcions pròpies de l'especialitat d'assessorament lingüístic que li encomanin la Mesa del Parlament o la Secretaria General o li sol·licitin els òrgans de la cambra.

1.3. La realització d'aquest procés selectiu s'ajusta al que estableixen l'article 103.3 de la Constitució espanyola, els Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya i la refosa en un text únic dels preceptes de determinats textos legals vigents a Catalunya en matèria de funció pública, aprovada pel Decret legislatiu 1/1997, del 31 d'octubre.

1.4. El tribunal qualificador no pot proposar el nomenament d'un nombre d'aspirants que excedeixi el nombre de places convocades.

1.5. Les proves de la fase d'oposició del procés selectiu no s'iniciaran abans de l'1 de juny de 2021.

1.6. Totes les comunicacions i notificacions derivades d'aquesta convocatòria s'han de fer públiques en el tauler d'anuncis del Parlament, i també en el web del Parlament (<http://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html>), sens perjudici de la publicació en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya* (BOPC) que estableixin aquestes bases.

2. Requisits de participació

2.1. Per a ésser admesos en el procés selectiu, els aspirants han de complir els requisits següents:

- a) Ésser ciutadans d'un estat membre de la Unió Europea.
- b) Haver complert setze anys i no superar l'edat establerta per a la jubilació forçosa.
- c) Tenir el títol de grau o llicenciatura en filologia catalana, o en llengua i literatura catalanes, o un d'equivalent, o en traducció i interpretació amb especialització en llengua catalana, o un d'equivalent.
- d) Tenir la capacitat física i psíquica necessària per a complir les funcions pròpies de les places convocades.
- e) No estar inhabilitats per sentència ferma per a l'exercici de les funcions públiques ni estar separats, mitjançant expedient disciplinari, del servei de qualsevol administració pública. Els aspirants que no tinguin la nacionalitat espanyola han d'acreditar, mitjançant una declaració jurada o promesa, que no estan sotmesos a cap sanció disciplinària o condemna penal que els impedeixi l'accés a la funció pública en llur estat d'origen.

2.2. Tots els requisits que estableix la base 2.1 s'han de complir el darrer dia del termini de presentació de sol·licituds i s'han de continuar complint fins a la data de presa de possessió com a funcionari o funcionària de carrera.

3. Sol·licituds de participació

3.1. Les sol·licituds per a prendre part en aquesta convocatòria s'han d'adreçar a la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans en el termini improrrogable de vint dies naturals a comptar des del 13 de gener de 2021 fins a l'1 de febrer de 2021.

3.2. Les sol·licituds s'han de presentar en paper, de manera presencial, al Registre del Parlament de Catalunya (parc de la Ciutadella, s/n, 08003 Barcelona), els dies laborables, en l'horari següent: de dilluns a dijous, de 9 a 14 hores i de 15 a 17.30 hores, i divendres de 9 a 14 hores (consulteu els horaris específics que, en funció de la situació sanitària, aprova la Mesa del Parlament, i tingueu en compte que del 2 al 14 de gener de 2021, el Registre romandrà tancat a la tarda): <http://www.parlament.cat/web/activitat-parlamentaria/registre-general/index.html>. També es poden presentar als registres de qualsevol òrgan administratiu que pertanyi a l'Administració general de l'Estat, les administracions de les comunitats autònomes, les entitats que integren l'Administració local i el sector públic institucional; a les oficines de correus, tal com s'estableixi per reglament; a les representacions diplomàtiques o oficines consulars d'Espanya a l'estranger i a les oficines d'assistència en matèria de registres.

3.3. Les sol·licituds s'han de formalitzar en un model normalitzat, els exemplars del qual són a disposició dels interessats al Servei d'Identificació del Parlament, i

en el web del Parlament (<http://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html>).

3.4. Juntament amb la sol·licitud, els aspirants han de presentar:

a) Una fotocòpia del document oficial d'identitat o, en el cas que no tinguin la nacionalitat espanyola, d'un document oficial acreditatiu de la personalitat.

b) Una fotocòpia de la titulació requerida.

c) El resguard del pagament de la taxa d'inscripció estès per l'entitat bancària que estableix la base 4.1, llevat dels aspirants que, en virtut de la base 4.4, tinguin dret a quedar exempts del pagament, els quals han de presentar, segons que escaigui, o bé un certificat en què consti que es troben en situació d'atur i no perceben cap prestació econòmica, expedit per una oficina de treball de la Generalitat o per l'organisme competent en aquesta matèria en l'àmbit territorial de què es tracti; o bé la documentació suficient per a acreditar que estan jubilats, emesa per l'òrgan competent en aquesta matèria, o bé la documentació suficient per a acreditar una discapacitat igual o superior al 33%.

d) En els casos de membres de famílies monoparentals o de famílies nombroses de categoria general, a l'efecte de gaudir de la bonificació del 30% de la taxa, establerta per l'article 2.1-3 del text refós de la Llei de taxes i preus públics, la documentació que acrediti aquesta circumstància.

e) En els casos de membres de famílies nombroses de categoria especial, a l'efecte de gaudir de la bonificació del 50% de la taxa, establerta per l'article 2.1-3 del text refós de la Llei de taxes i preus públics, la documentació que acrediti aquesta circumstància.

f) En el cas dels aspirants que no tinguin la nacionalitat espanyola, una declaració jurada o promesa que acrediti que no estan sotmesos a cap sanció disciplinària o condemna penal que els impedeixi l'accés a la funció pública en llur estat d'origen, d'acord amb el requisit que estableix la base 2.1.e.

3.5. De conformitat amb l'article 21 de l'Acord sobre les condicions de treball del personal del Parlament per als anys 2008-2011, a fi de garantir la igualtat de condicions per a l'accés a la funció pública de les persones amb discapacitats físiques, psíquiques o sensorials, el tribunal pot autoritzar l'adaptació de les proves per als aspirants que tinguin la condició legal de discapacitats. Amb aquesta finalitat, els aspirants que necessitin adaptacions per a fer les proves o en el lloc de treball han d'adjuntar a la sol·licitud de participació el certificat vinculant de l'equip oficial de valoració de discapacitats que acrediti que estan en condicions d'acomplir les tasques fonamentals del lloc de treball al qual aspiren. El certificat, que és vinculant, ha d'especificar el tipus d'adaptació funcional necessària per al desenvolupament correcte de les proves i per a l'acompliment posterior de les tasques pròpies del lloc de treball. A l'efecte d'aquestes adaptacions, cal considerar el que estableix l'article 7 del Decret 66/1999, del 9 de març, sobre l'accés a la funció pública de les persones amb discapacitat i dels equips de valoració multiprofessional. Els aspirants amb discapacitat s'han de dirigir, per a obtenir el dit certificat, als centres de l'Institut Català d'Assistència i Serveis Socials (ICASS) següents:

– Demarcació de Barcelona: EVO-laboral, av. Paral·lel, 145, 08004 Barcelona. Tel. 934 252 244; cadbarcelona.tsf@gencat.cat.

– Demarcació de Girona: pl. Pompeu Fabra, 1, 17002 Girona. Tel. 872 975 000; cadgirona.tsf@gencat.cat.

– Demarcació de Lleida: av. Segre, 5, 25007 Lleida. Tel. 973 703 600; cadlleida.tsf@gencat.cat.

– Demarcació de Tarragona (excepte les comarques del Baix Ebre, el Montsià, la Ribera d'Ebre i la Terra Alta): av. Andorra, 9, 43002 Tarragona. Tel. 977 213 471; cadtarragona.tsf@gencat.cat.

– Demarcació de les Terres de l'Ebre (comarques del Baix Ebre, el Montsià, la Ribera d'Ebre i la Terra Alta): c. Ramon Salas, 33, 43870 Amposta. Tel. 977 706 534; cadterresebre.tsf@gencat.cat.

3.7. D'acord amb el que estableix la base 7.1.2.5, en la sol·licitud de participació els aspirants han d'indicar l'idioma pel qual opten com a llengua d'origen de la traducció del cinquè exercici de la segona prova.

3.8. Amb la sol·licitud de participació, els aspirants donen llur consentiment al tractament de les dades personals necessàries per a prendre part en la convocatòria i per a la resta de tramitació del procés de selecció, d'acord amb la normativa vigent. Així mateix, els aspirants donen llur consentiment per a la recepció de notificacions electròniques amb efectes jurídics que es puguin derivar d'aquest procediment.

4. Drets d'examen

4.1. Per a inscriure's en la convocatòria, d'acord amb la normativa vigent en matèria de taxes i preus públics de la Generalitat de Catalunya, els aspirants han d'abonar la taxa de 69,25 euros. Si tenen dret a la bonificació del 30% a què fa referència la base 3.4.d, han d'abonar 48,50 euros. Si tenen dret a la bonificació del 50% a què fa referència la base 3.4.e, han d'abonar 34,65 euros.

4.2. El pagament de la taxa s'ha d'efectuar mitjançant un ingrés o transferència al compte ES17 0182 6035 4002 0161 5441 del Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA. L'aspirant ha de fer constar el seu nom com a remitent de l'abonament i adjuntar el resguard del pagament a la sol·licitud de participació.

4.3. El pagament a l'entitat bancària en cap cas no substitueix el tràmit de presentació de la sol·licitud davant l'Administració, dins el termini i de la manera que regula la base 3.

4.4. Estan exempts del pagament de la taxa els aspirants que acreditin documentalment, de conformitat amb el que estableix la base 3.4.c, que dins el termini de presentació de sol·licituds estan en situació d'atur i no perceben cap prestació econòmica, o que estan jubilats, i els aspirants que acreditin una discapacitat igual o superior al 33%.

4.5. La manca de pagament o el pagament incomplet de la taxa, o la manca d'acreditació documental a l'efecte de l'exempció del pagament, comporten l'exclusió de l'aspirant del procés selectiu.

4.6. D'acord amb l'article 1.2-14 del text refós de la Llei de taxes i preus públics de la Generalitat de Catalunya, aprovat pel Decret legislatiu 3/2008, del 25 de juny, l'aspirant no té dret a la devolució de la taxa que ha satisfet per drets d'examen en els supòsits d'exclusió del procés de selecció per causes imputables a l'interessat.

5. Admissió dels aspirants

5.1. Una vegada finit el termini de presentació de sol·licituds de participació, la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans ha d'aprovar i fer pública per mitjà d'una resolució, en el termini d'un mes, la llista provisional de persones admeses i excloses. En la resolució, que s'ha de publicar en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya* (BOPC) i que els aspirants poden consultar també pels mitjans que estableix la base 1.6, hi han de constar el nom i els cognoms dels candidats i, si s'escau, els motius d'exclusió.

5.2. Els aspirants tenen un termini de deu dies hàbils a comptar de l'endemà de la publicació de la resolució en el BOPC per a formular les reclamacions que creguin pertinents davant la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans o esmenar els errors que s'hagin pogut produir, o per a esmenar els defectes o adjuntar la documentació preceptiva que n'hagi motivat l'exclusió, d'acord amb el que disposa l'article 68 de la Llei de l'Estat 39/2015, de l'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. Si en aquest termini els aspirants no esmenen els defectes que els siguin imputables i que n'hagi motivat l'exclusió, s'entén que desisteixen de participar en les proves selectives.

5.3. Si no hi ha cap reclamació, o bé un cop fetes les rectificacions pertinents en el cas que s'hagin presentat reclamacions, la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans eleva a la Mesa del Parlament, perquè l'aprovi, la proposta d'acord d'aprovació de la llista definitiva de persones admeses i excloses. En l'acord de la Mesa, que s'ha de publicar en el BOPC, s'han d'indicar els llocs on s'exposen aquestes llistes definitives, que són el tauler d'anuncis del Parlament i el lloc web del Parlament (<http://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html>). En la llista definitiva hi ha de constar el nom i els cognoms dels aspirants, a més del motiu o els motius d'exclusió.

6. Tribunal qualificador

6.1. El tribunal qualificador d'aquest procés selectiu, que és nomenat per la Mesa del Parlament, és compost pels membres següents:

- a) El president o presidenta del Parlament, o el vicepresident o vicepresidenta en qui delegui, que el presideix.
- b) El secretari o secretària general, o el director o directora de Govern Interior, o el funcionari o funcionària que proposin.
- c) Un funcionari o funcionària del Parlament designat per la Mesa, per raó de la seva especialització, d'entre una terna proposada pel Consell de Personal.
- d) Un professor o professora proposat per les universitats catalanes.
- e) Un professional o una professional del sector dels serveis lingüístics proposat pel Consorci del Centre de Terminologia Termcat.

6.2. El director o directora de Govern Interior, si no és membre del tribunal qualificador, o el funcionari o funcionària en qui delegui per raó de la seva especialització o àrea de competència, actua com a secretari o secretària del tribunal, amb veu i sense vot.

6.3. S'han de nomenar membres suplents, pel mateix procediment seguit per al nomenament dels membres titulars, perquè substitueixin els titulars en el cas que aquests no puguin actuar.

6.4. El tribunal qualificador pot acordar, si ho considera convenient, la incorporació d'assessors especialistes, amb veu però sense vot, perquè hi col·laborin en la valoració dels aspirants en les proves o els exercicis que estimin pertinents mentre durin les proves. Els assessors s'han de limitar a prestar col·laboració en llurs especialitats tècniques.

6.5. El tribunal qualificador ha de resoldre tots els dubtes que puguin sorgir en l'aplicació d'aquestes bases i ha de prendre les decisions pertinents en els supòsits no previstos. Les seves decisions s'han d'adoptar en tots els casos per majoria de vots.

6.6. Les persones proposades com a membres del tribunal s'han d'abstenir, i cal que ho notifiquin a l'òrgan convocant, si es troben en alguna de les circumstàncies especificades per l'article 23.2 de la Llei de l'Estat 40/2015, de l'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, o quan hagin impartit cursos o elaborat treballs per a la preparació d'aspirants a proves selectives els dos anys anteriors a la publicació de la convocatòria. Igualment, els aspirants poden recusar els membres del tribunal si hi concorren les dites circumstàncies.

6.7. Els aspirants poden ésser exclosos motivadament de la convocatòria en qualsevol moment si no compleixen els requisits. L'autoritat convocant pot requerir, per si mateixa o a proposta del president o presidenta del tribunal qualificador, als efectes pertinents, l'acreditació dels aspectes en què cregui que els aspirants hagin pogut incórrer en inexactituds o falsedats. Així mateix, en qualsevol moment el tribunal pot requerir als aspirants que acreditin llur identitat per mitjà de la presentació del document oficial corresponent.

6.8. D'acord amb la base 3.6, el tribunal qualificador ha d'adoptar les mesures necessàries perquè els aspirants amb discapacitat puguin fer les proves en igualtat d'oportunitats respecte a la resta d'aspirants. El tribunal qualificador ha de decidir

sobre les peticions d'adaptacions que s'efectuïn i ha de tenir en consideració que no comportin una despesa excessiva. Amb aquesta finalitat, pot demanar als equips de valoració multiprofessional un informe sobre la sol·licitud d'adaptació i sobre la compatibilitat de la discapacitat amb l'exercici de les funcions i les tasques dels llocs que es convoquen. El tribunal també pot requerir a les persones amb discapacitat, en una entrevista personal o per altres mitjans adequats, la informació que consideri necessària per a les adaptacions a què fa referència la base 3.5.

7. Procediment de selecció i qualificacions

El procediment de selecció dels aspirants és el de concurs oposició, que s'ha de desenvolupar segons les fases següents:

7.1. Fase d'oposició

La fase d'oposició és constituïda per tres proves: les dues primeres, de caràcter obligatori i eliminatori; i la tercera, de caràcter optatiu. Llevat que les bases indiquin el contrari, els exercicis s'han de fer en català, a mà o amb ordinador, d'acord amb les instruccions del tribunal. El Parlament facilitarà als aspirants el maquinari i els mitjans materials necessaris per a fer les proves.

7.1.1. Primera prova

La primera prova, de caràcter obligatori i eliminatori, consta de quatre exercicis, de tres hores cada un, amb un interval mínim d'una hora entre cada exercici. Aquests exercicis es poden fer el mateix dia o en dies diferents, d'acord amb el que indiqui la convocatòria corresponent del tribunal qualificador per a la realització d'aquesta prova. En la realització dels exercicis de la primera prova no es permet la utilització de notes, de diccionaris, de materials ni de bibliografia per cap mitjà de consulta.

7.1.1.1. Primer exercici: consisteix a desenvolupar per escrit un tema, que l'aspirant podrà escollir d'entre els dos que s'extrauran per sorteig, del bloc A del temari que figura en l'annex.

7.1.1.2. Segon exercici: consisteix a desenvolupar per escrit un tema extret per sorteig del bloc B del temari que figura en l'annex.

7.1.1.3. Tercer exercici: consisteix a desenvolupar per escrit un tema extret per sorteig del bloc C del temari que figura en l'annex.

7.1.1.4. Quart exercici: consisteix a desenvolupar per escrit un tema, que l'aspirant podrà escollir d'entre els dos que s'extrauran per sorteig, del temari que figura en l'annex, un dels quals del bloc B i l'altre del bloc C.

7.1.1.5. La qualificació de cada exercici de la primera prova és de 0 a 10 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 5 punts com a mínim en cada exercici.

7.1.1.6. Per a qualificar cada exercici de la primera prova, el tribunal ha de tenir en compte: 1) el nivell de coneixement de la matèria que demostra l'exercici; 2) la demostració de reflexió i sentit crític amb la matèria; 3) l'economia expositiva, la capacitat de sistematització i la coherència del discurs; 4) la correcció lingüística.

7.1.1.7. Les qualificacions dels quatre exercicis de la primera prova i la relació d'opositors que l'han superada s'han de fer públiques, juntament amb la convocatòria del primer exercici de la segona prova, amb una antelació mínima de quatre dies hàbils.

7.1.2. Segona prova

La segona prova, de caràcter obligatori i eliminatori, consta de cinc exercicis. En la realització dels exercicis de la segona prova no es permet la utilització de notes per cap mitjà propi de consulta, però es pot utilitzar la bibliografia que el Parlament posarà a disposició dels aspirants (diccionaris generals i altres eines lingüístiques d'ús freqüent).

7.1.2.1. Primer exercici: consisteix en la revisió tecnicolingüística d'un text legislatiu, d'acord amb els criteris d'estructuració formal i l'estil de redacció propis de les lleis del Parlament.

Els examinands poden justificar i comentar per escrit, si cal, les correccions i han de justificar les propostes de nova redacció de text.

El temps màxim per a la realització del primer exercici de la segona prova és de cinc hores.

El tribunal convocarà els aspirants, amb una antelació mínima de dos dies, a una exposició oral sobre aquest primer exercici de la prova pràctica perquè argumentin les propostes de revisió del text que hagin fet.

La qualificació del primer exercici de la segona prova és de 0 a 25 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 12,5 punts com a mínim.

Per a qualificar el primer exercici de la segona prova, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'adequació del text resultant al registre, la funció comunicativa i el gènere textual; 2) la claredat, la precisió i la coherència com a discurs normatiu; 3) la precisió en l'ús de la terminologia jurídica i tècnica; 4) la correcció des dels punts de vista sintàctic, semàntic, lèxic, morfològic i ortogràfic; 5) l'adequació als criteris d'estructuració formal i l'estil de redacció propis de les lleis del Parlament; 6) la pertinència de les justificacions; 7) en l'exposició oral, la claredat expositiva i la capacitat d'argumentació de les propostes de revisió formulades.

7.1.2.2. Segon exercici: consisteix en la revisió d'un text de l'àmbit parlamentari, o més d'un, de caràcter no legislatiu.

El temps màxim per a la realització del segon exercici de la segona prova és de dues hores.

La qualificació del segon exercici de la segona prova és de 0 a 10 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 5 punts com a mínim.

Per a qualificar aquest exercici, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'adequació del text resultant al registre, la funció comunicativa i el gènere textual; 2) el criteri en la cerca de solucions; 3) la correcció des dels punts de vista sintàctic, semàntic, lèxic, morfològic i ortogràfic; 4) la pertinència de les correccions fetes.

7.1.2.3. Tercer exercici: consisteix en la verificació i l'establiment definitiu del text de la transcripció d'un discurs oral d'àmbit parlamentari, d'acord amb els usos propis del Parlament.

El temps màxim per a la realització del tercer exercici de la segona prova és d'una hora i mitja.

La qualificació del tercer exercici de la segona prova és de 0 a 10 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 5 punts com a mínim.

Per a qualificar aquest exercici, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'adequació del text resultant al registre, la funció comunicativa i el gènere textual; 2) l'equilibri entre la correcció del text resultant i la fidelitat al discurs oral emès; 3) l'adequació als criteris formals i d'estil propis de les transcripcions orals del Parlament; 4) la pertinència de les correccions fetes.

7.1.2.4. Quart exercici: consisteix en la traducció del català al castellà d'un fragment de text legislatiu.

El temps màxim per a la realització del quart exercici de la segona prova és d'una hora i mitja.

La qualificació del quart exercici de la segona prova és de 0 a 10 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 5 punts com a mínim.

Per a qualificar aquest exercici, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'exactitud i la fidelitat de la traducció; 2) l'adequació al llenguatge legislatiu; 3) la correcció lingüística del text.

7.1.2.5. Cinquè exercici: consisteix en la traducció d'un text parlamentari al català des de l'idioma pel qual cada aspirant hagi optat en la sol·licitud de participació (entre alemany, anglès, francès, italià o portuguès).

El temps màxim per a la realització del cinquè exercici de la segona prova és d'una hora.

La qualificació del cinquè exercici de la segona prova és de 0 a 2,5 punts. Resten eliminats del procés selectiu els aspirants que no obtinguin 1,25 punts com a mínim.

Per a qualificar aquest exercici, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'adequació del text resultant al registre, la funció comunicativa i el gènere textual; 2) la qualitat lingüística i textual de la traducció proposada.

7.1.3. Tercera prova

La tercera prova, de caràcter optatiu i no eliminatori, consisteix en la traducció d'un fragment de text legislatiu del català a la varietat aranesa de l'occità.

El temps màxim per a la realització de la tercera prova és d'una hora.

La qualificació de la tercera prova és de 0 a 2,5 punts.

Per a qualificar aquesta prova, el tribunal ha de tenir en compte: 1) l'exactitud i la fidelitat de la traducció; 2) l'adequació al llenguatge legislatiu; 3) la correcció lingüística del text.

7.2. Fase de concurs

7.2.1. En la fase de concurs, que no té caràcter eliminatori, el tribunal qualificador fa la valoració de les certificacions de mèrits a què fa referència la base 7.5, de conformitat amb el barem següent, fins a un màxim de 30 punts:

a) Experiència professional: fins a 10 punts.

– Assessorament lingüístic en el Parlament de Catalunya: 0,28 punts per any complet treballat, i 0,023 punts per mes de serveis.

– Assessorament lingüístic en altres administracions públiques: 0,25 punts per any complet treballat, i 0,020 punts per mes de serveis.

– Assessorament lingüístic en l'àmbit privat: 0,18 punts per any complet treballat, i 0,013 punts per mes de serveis.

– Docència com a professor/a universitari en matèria de llengua i literatura catalanes, de lingüística o de traducció i interpretació: fins a 0,30 punts per any complet treballat, i 0,025 punts per mes de serveis.

– Docència com a professor/a en matèria de llengua i literatura catalanes, de lingüística o de traducció i interpretació en centres oficials de formació de nivell no universitari, en administracions i organismes públics: fins a 0,25 punts per any complet treballat, i 0,020 punts per mes de serveis.

– Docència com a professor/a en matèria de llengua i literatura catalanes, de lingüística o de traducció i interpretació en l'àmbit privat: fins a 0,1 punts per any complet treballat, i 0,005 punts per mes de serveis.

– Altra experiència professional en l'Administració pública: 0,1 punts per any complet treballat, i 0,005 punts per mes de serveis.

– Altra experiència professional en l'àmbit privat: 0,05 punts per any complet treballat, i 0,001 punts per mes de serveis.

b) Docència en cursos, jornades, ponències o seminaris puntuals en centres oficials de formació, en matèria de llengua i literatura catalanes, de lingüística o de traducció i interpretació: 0,05 punts per hora, fins a 1 punt com a màxim.

c) Títol de doctorat en filologia catalana, en llengua i literatura catalanes, en lingüística o en traducció i interpretació: 2 punts.

d) Màster universitari oficial, o títol de suficiència investigadora, en filologia catalana, en llengua i literatura catalanes, en lingüística o en traducció i interpretació: 1 punt per títol.

e) Títol de grau universitari o llicenciatura en filologia catalana, en llengua i literatura catalanes, o en una altra llengua oficial de Catalunya, o en lingüística o en traducció i interpretació, si no s'ha adduït com a requisit de participació, o en una altra matèria si té relació amb les funcions d'assessorament lingüístic enumerades en la base 1.2: 1 punt per títol.

f) Expedient del grau universitari o la llicenciatura, si la nota mitjana acreditada és superior a 8 sobre 10: fins a 1 punt.

g) Premis, beques i altres mèrits acadèmics, si tenen relació amb les funcions d'assessorament lingüístic enumerades en la base 1.2: fins a 1 punt.

h) Activitats de formació (cursos especialitzats, tallers, seminaris de formació, etc.) que tinguin per objecte el perfeccionament sobre els aspectes propis de les funcions d'assessorament lingüístic enumerades en la base 1.2: fins a 2 punts, a raó de 0,10 punts per cada deu hores de formació acreditades.

i) Jornades, congressos, col·loquis, etc., d'interès científic, relacionats amb les funcions d'assessorament lingüístic enumerades en la base 1.2: fins a 2 punts.

– Per l'assistència acreditada: 0,1 punts.

– Per la presentació d'una ponència: 0,5 punts.

– Per la presentació d'una comunicació: 0,3 punts.

– Per la presentació d'un pòster o similar: 0,2 punts.

j) Publicacions sobre qüestions lingüístiques, especialment si tenen relació amb les funcions d'assessorament lingüístic enumerades en la base 1.2, fins a 5 punts:

– Per cada llibre publicat, d'autoria única: 1 punt.

– Per cada llibre publicat, d'autoria compartida, de fins a tres autors: 0,5 punts.

– Per cada llibre publicat, d'autoria compartida, de més de tres autors: 0,25 punts.

– Per cada capítol de llibre publicat, d'autoria única, en monografia compartida: 0,5 punts.

– Per cada capítol de llibre publicat, d'autoria compartida, en monografia compartida: 0,25 punts.

– Per cada article científic publicat, d'autoria única, en revista d'impacte: 0,5 punts.

– Per cada article científic publicat, d'autoria compartida, en revista d'impacte: 0,25 punts.

– Per cada article divulgatiu publicat, d'autoria única: 0,1 punts.

– Per cada article divulgatiu publicat, d'autoria compartida: 0,05 punts.

k) Coneixement superior, acreditat documentalment, de llengües altres que el català i el castellà: occità i anglès, fins a 2 punts per llengua; altres llengües, fins a 1 punt per llengua.

7.2.2. Un mateix mèrit en cap cas no pot ésser objecte de valoració en més d'un apartat.

7.2.3. La puntuació de la fase de concurs no es pot aplicar en cap cas per a superar les diferents proves de la fase d'oposició.

7.2.4. El tribunal qualificador només pot valorar els mèrits que estiguin justificats i acreditats fefaentment per qualsevol mitjà admès en dret, i només es poden tenir en compte els assolits fins a la data de publicació de la convocatòria.

7.3. Desenvolupament de les proves

7.3.1. El tribunal ha de determinar la data, l'hora i el lloc per a la realització de la primera prova, que s'han de fer públics en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya* (BOPC) i al tauler d'anuncis del Parlament amb una antelació mínima de deu dies. Sense subjecció a aquest termini, també s'han de fer públics en el web del Parlament (<http://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html/index.html>).

7.3.2. El tribunal qualificador ha de determinar la data, l'hora i el lloc per a fer la segona prova i les següents, que s'han de fer públics al tauler d'anuncis i al web del Parlament. El tribunal, en publicar els resultats de cada prova, ha de convocar els aspirants al lloc i a l'hora per a fer la prova següent, almenys amb dos dies d'anticipació. Amb aquesta publicació es considera feta la notificació pertinent als interessats i s'inicien els terminis a l'efecte de possibles recursos. Sense subjecció a aquest ter-

mini, els resultats també s'han de fer públics en el web del Parlament (<http://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html>).

7.3.3. Els aspirants que no compareguin a les proves i als exercicis el dia i l'hora assenyalats, llevat dels casos de força major lliurement valorats pel tribunal, han d'ésser exclosos de l'oposició i, consegüentment, del procés selectiu, i perden tots els drets en aquesta convocatòria.

7.3.4. En el cas d'aspirants embarassades, si la data de realització de la prova coincideix amb la data del part o amb els dies immediatament anteriors o posteriors, de tal manera que els impedeix d'assistir a la prova el dia acordat, poden sol·licitar al tribunal qualificador l'ajornament de la prova en el termini dels tres dies hàbils següents al naixement, per a la qual cosa han de presentar el justificant mèdic corresponent. El tribunal qualificador ha de fixar la data de realització de la prova ajornada, que en tot cas ha d'ésser abans de la publicació de les qualificacions de la fase d'oposició, de manera que aquest ajornament no menyscabi els drets dels altres aspirants.

7.3.5. L'ordre d'actuació dels aspirants en les proves és determinat per la Resolució PDA/3532/2019, del 17 de desembre, del Departament de Polítiques Digitals i Administració Pública, per la qual es dona publicitat al resultat del sorteig públic per determinar l'ordre d'actuació de les persones aspirants en els processos selectius de l'any 2020. El resultat d'aquest sorteig ha estat la lletra E.

7.4. Acreditació de mèrits i confrontació de documents

7.4.1. Els aspirants han d'acreditar els mèrits a valorar dins el termini de deu dies a comptar de l'endemà de la publicació de les qualificacions de la segona prova.

7.4.2. Els aspirants han de presentar al Departament de Recursos Humans del Parlament de Catalunya el currículum, en què s'han de relacionar els mèrits al·legats d'acord amb el que disposa la base 7.2.1, i al qual s'ha d'adjuntar la documentació que els acrediti d'una manera fefaent:

- En el cas dels mèrits al·legats amb relació a l'exercici de la funció pública, hi ha de constar d'una manera clara i expressa l'òrgan que té la competència per a expedir el certificat, o l'òrgan en el qual hagi delegat, i també la norma legal que l'habilita, amb la indicació, si escau, de la publicació oficial en què s'hagi publicat; així mateix, hi ha de constar el cos o l'escala, el grup, el règim jurídic, el vincle, les funcions i el període concret de prestació dels serveis fins a la data de publicació de la convocatòria.

- Per a acreditar la docència: certificat expedit per l'òrgan competent de què es tracti.

- Per als títols acadèmics: original o fotocòpia compulsada.

- Les activitats de formació s'han d'acreditar mitjançant una fotocòpia compulsada del diploma o el certificat d'assistència, expedit per l'organisme corresponent, en què ha de figurar la durada dels cursos o activitats formatives i les dates de realització.

- En el cas de publicacions en revistes, se n'ha d'indicar la referència completa (amb ISSN o DOI) i adjuntar una còpia de l'article. Si l'article té format electrònic, es pot indicar l'enllaç corresponent.

- Els llibres s'han de justificar mitjançant una còpia de la portada i el títol, els autors o editors, els crèdits del llibre (editorial, ISBN), l'índex i l'any de publicació. En el cas de capítols de llibres, cal incloure una còpia del capítol complet. Si el llibre té format electrònic, es pot indicar l'enllaç corresponent.

7.4.3. Els mèrits s'han d'acreditar documentalment mitjançant els certificats originals corresponents, o amb la còpia degudament compulsada o confrontada amb l'original. L'acte de compulsa amb els originals s'ha de fer al Departament de Recursos Humans del Parlament de Catalunya, o bé a les oficines dels registres públics de l'Administració on es presenti la sol·licitud de presentació de mèrits.

8. Publicació dels resultats i proposta de nomenament

8.1. Les qualificacions de les proves, en la fase d'oposició, i la valoració dels mèrits, en la fase de concurs, s'han de fer públiques, als efectes del que estableix l'article 45.1.b de la Llei de l'Estat 39/2015, de l'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, en el tauler d'anuncis del Parlament. Amb aquesta publicació es considera feta la notificació pertinent als interessats i s'inicia el còmput dels terminis a l'efecte de la presentació de recursos.

8.2. La valoració dels mèrits acreditats pels aspirants en la fase de concurs s'ha de fer pública, com a màxim, amb la publicació de les qualificacions de la tercera prova. Els aspirants disposen d'un termini de deu dies, a comptar de l'endemà de la publicació de l'esmentada valoració, per a presentar les alegacions que considerin pertinents.

8.3. El tribunal, un cop estimades o desestimades les alegacions presentades, ha de fer pública la valoració definitiva dels mèrits dels aspirants.

8.4. Juntament amb els resultats de l'última prova que es faci en la fase d'oposició, el tribunal ha de fer pública la puntuació total obtinguda pels aspirants, que s'ha de determinar sumant les qualificacions de les dues fases.

8.5. En cas d'empat en la puntuació total, l'ordre s'ha d'establir a favor de l'aspirant que hagi obtingut la puntuació global més alta en la fase d'oposició. Si persisteix l'empat, s'ha de resoldre a favor de l'aspirant que hagi obtingut la puntuació global més alta en la segona prova. Si encara persisteix, s'ha de decidir a favor de l'aspirant que hagi obtingut la puntuació global més alta en el primer exercici de la segona prova.

8.6. La puntuació total que obtenen els aspirants en el concurs oposició determina els que, d'acord amb el nombre de places convocades, i ordenats de conformitat amb el que estableix la base 8.5, hauran superat el procés selectiu, els quals hauran d'ésser proposats pel tribunal a l'òrgan convocant perquè siguin nomenats lingüistes del Cos de Lingüistes del Parlament de Catalunya.

8.7. La proposta del tribunal s'ha de fer pública en el tauler d'anuncis del Parlament. Amb aquesta publicació es considera feta la notificació pertinent als interessats; sens perjudici d'això, la proposta també es fa pública en la pàgina web del Parlament <https://www.parlament.cat/web/actualitat/concursos-oposicions/index.html>.

8.8. En cap cas el tribunal no pot declarar que ha superat el procés selectiu un nombre d'aspirants que excedeixi el nombre de places convocades, i és nul·la de ple dret qualsevol proposta que hi contravinguí.

9. Llista d'espera

9.1. Els candidats aprovats que no hagin estat proposats per a ésser nomenats funcionaris, d'acord amb el nombre de vacants, s'incorporen en una llista d'espera ordenada de major a menor, d'acord amb la puntuació obtinguda en la fase d'oposició, per a proveir temporalment les vacants que es puguin produir.

9.2. En el cas que es produeixi aquesta necessitat, la selecció s'ha de fer entre els cinc primers candidats de la llista, mitjançant una entrevista per a comprovar l'adequació dels mèrits de cadascun dels candidats a les funcions de la plaça a proveir.

9.3. Aquesta llista té una vigència de dos anys a comptar de la data de la proposta de nomenament de funcionaris feta pel tribunal.

10. Presentació de la documentació per al nomenament

10.1. Els aspirants que, d'acord amb el que estableix la base 8, hagin superat el procés selectiu i hagin estat proposats pel tribunal per a ésser nomenats funcionaris han de presentar la documentació següent a la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans, dins el termini de vint dies naturals a comptar de la data de publicació de la proposta de nomenament:

a) Una declaració de no estar inhabilitats per a l'exercici de les funcions públiques ni estar separats, mitjançant expedient disciplinari, del servei de cap administració pública.

b) Un certificat mèdic oficial que acrediti que no pateixen cap malaltia ni defecte físic o psíquic que els impossibiliti complir les funcions pròpies de les places convocades, expedit dins els tres mesos anteriors a la presentació.

c) Els aspirants que tinguin reconeguda la condició legal de persona amb discapacitat i encara no ho hagin acreditat, un dictamen expedit per l'equip multiprofessional competent o per l'òrgan tècnic competent, en els termes que estableix el Decret 66/1999, del 9 de març, sobre l'accés a la funció pública de les persones amb discapacitat i dels equips de valoració multiprofessional.

d) Una declaració de no estar inclosos en cap dels supòsits d'incompatibilitat que estableix la legislació vigent o, altrament, una declaració que sollicitaran l'autorització de compatibilitat o que exerciran l'opció que estableix l'article 10 de la Llei 21/1987, del 26 de novembre, d'incompatibilitats del personal al servei de l'Administració de la Generalitat.

10.2. Els aspirants proposats que no presentin la documentació requerida, llevat que es tracti d'un cas de força major, que ha d'ésser degudament comprovat i valorat per l'autoritat convocant, o que no compleixin les condicions i els requisits exigits, no poden ésser nomenats funcionaris. Sens perjudici de la responsabilitat en què hagin pogut incórrer en cas de falsedat, resten anul·lades llurs actuacions en el procés selectiu, del qual queden exclosos, i perden tots els drets en la convocatòria.

10.3. En el supòsit a què fa referència la base 10.2, passa a ésser objecte de la proposta de nomenament l'aspirant que, d'acord amb la base 10.1, segueixi en puntuació la persona exclosa del procés selectiu. La nova proposta de nomenament s'ha de publicar en el BOPC i s'ha de notificar a la persona interessada perquè compleixi el tràmit establert per la base 9.1.

11. Nomenament

11.1. Un cop comprovada la conformitat de tots els documents presentats, la Direcció de Govern Interior - Departament de Recursos Humans ha d'eleva a la Mesa del Parlament la proposta formulada pel tribunal qualificador, perquè la Mesa acordi el nomenament corresponent. L'acord de nomenament ha d'ésser publicat en el BOPC i en el DOGC. D'acord amb l'article 50 dels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya, la persona nomenada disposa d'un període de trenta dies hàbils, a comptar de l'endemà de la publicació de l'acord en el BOPC, per a prendre possessió de la plaça.

10.2. La manca de presa de possessió d'una plaça en el termini establert, llevat que es tracti d'un cas de força major, que ha d'ésser degudament comprovat i valorat per l'Administració, comporta la pèrdua de tots els drets d'accés de la persona nomenada a la condició de funcionari o funcionària. En aquest cas, passa a ésser objecte de proposta de nomenament l'aspirant que, d'acord amb la base 8, la segueixi en puntuació. La nova proposta de nomenament s'ha de publicar en el BOPC i s'ha de notificar a la persona interessada perquè compleixi el tràmit establert per la base 10.

12. Règim d'impugnacions i al·legacions

12.1. Contra aquestes bases i contra les resolucions definitives de l'òrgan convocant, els interessats poden interposar un recurs potestatiu de reposició davant la Mesa del Parlament, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la publicació o la notificació, o bé directament un recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la publicació o la notificació.

12.2. Contra els actes de tràmit del tribunal qualificador i de la Direcció de Govern Interior del Parlament - Departament de Recursos Humans que decideixin directament o indirectament el fons de l'assumpte, determinin la impossibilitat de continuar en el procés selectiu o produeixin indefensió o perjudici irreparable a drets o interessos legítims, els interessats poden interposar un recurs d'alçada davant

la Mesa del Parlament, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà d'haver estat publicats en el tauler d'anuncis del Parlament.

12.3. Contra els actes de tràmit del tribunal qualificador no inclosos en la base 12.2, els aspirants poden formular al llarg del procés selectiu totes les alegacions que estimin pertinents, perquè siguin considerades pel tribunal en el moment de fer-se pública la puntuació final del procés selectiu.

Palau del Parlament, 21 de desembre de 2020

Xavier Muro i Bas, secretari general

Annex

Bloc A

1. Les fonts del dret en l'ordenament europeu, estatal i autonòmic. La llei: concepte i classes; lleis orgàniques i lleis ordinàries; les disposicions del Govern amb força de llei. El reglament administratiu. La normativa europea: tractats, reglaments i directives.

2. La Unió Europea: configuració. Les institucions europees: el Consell, la Comissió, el Parlament Europeu, el Tribunal de Justícia i el Tribunal de Comptes.

3. La Constitució espanyola del 1978: estructura i contingut bàsic; els drets fonamentals i les llibertats públiques, en especial, la igualtat entre homes i dones.

4. La Corona en el sistema constitucional espanyol. Les Corts Generals: estructura i funcions; el Senat com a cambra de representació territorial. El Govern de l'Estat: composició i funcions. L'Administració de l'Estat.

5. El Tribunal Constitucional: naturalesa, organització i funcions; els procediments davant el Tribunal Constitucional. Altres òrgans de rellevància constitucional: el Defensor del Poble, el Tribunal de Comptes i el Consell d'Estat.

6. El poder judicial: principis i funcions. El poder judicial a Espanya: el Consell General del Poder Judicial; el Ministeri Fiscal; el Tribunal Suprem. El poder judicial a Catalunya: el Tribunal Superior de Justícia de Catalunya; el fiscal o la fiscal superior; el Consell de Justícia de Catalunya. El règim jurídicolingüístic de l'Administració de justícia a Catalunya.

7. L'organització territorial de l'Estat: els ens que integren l'Administració local; les relacions entre les entitats locals i les administracions territorials superiors. L'organització territorial de Catalunya: el govern local; tipologia i competències dels ens locals.

8. L'Estatut d'autonomia de Catalunya del 2006: procés d'elaboració; estructura; contingut del títol preliminar.

9. L'Estatut d'autonomia de Catalunya del 2006: drets i deures; principis rectors; sistema de distribució de competències.

10. El model lingüístic català. Les lleis de política lingüística de Catalunya. Els drets i els deures lingüístics a l'Estatut d'autonomia de Catalunya del 2006. L'estatus legal del català a l'Estat espanyol i a la Unió Europea.

11. El Parlament de Catalunya: composició i elecció. L'estatut dels diputats. El Reglament del Parlament de Catalunya: naturalesa.

12. Els òrgans parlamentaris: la Presidència; la Mesa; la Junta de Portaveus; el Ple; la Diputació Permanent; les comissions; els grups parlamentaris; els intergrups parlamentaris.

13. Les comissions parlamentàries: tipologia; funcions; ponències; grups de treball; subcomissions.

14. Funcionament del Parlament: les sessions; els debats; les votacions; la publicitat del treball parlamentari. Les publicacions oficials.

15. El procediment legislatiu: iniciativa, tramitació i aprovació de les lleis. Procediments legislatius especials: pressupostos de la Generalitat; competència legislativa plena en comissió; lectura única; procediment d'urgència.

16. Els altres procediments parlamentaris: la investidura, la moció de censura i la qüestió de confiança; les interpellacions i les preguntes; les propostes de resolució i les mocions; els debats generals, les compareixences i les sessions informatives. La intervenció dels lingüistes en la formalització d'acords.

17. La jurilingüística: principis de la tècnica normativa; la funció dels juristes i dels lingüistes en la fixació de criteris. Regulació de les funcions de l'assessorament lingüístic i de l'assessorament jurídic en el Parlament de Catalunya.

18. El president o presidenta de la Generalitat: estatut personal. El Govern: organització i funcions. Les relacions entre el Parlament i el Govern.

19. Les altres institucions de la Generalitat: el Consell de Garanties Estatutàries; el Síndic de Greuges; la Sindicatura de Comptes. El Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

20. El procediment administratiu. L'acte administratiu. Els recursos administratius i la jurisdicció contenciosa administrativa.

21. La contractació administrativa: concepte i fonts; principis bàsics; tipus i classificació dels contractes i règim jurídic. La responsabilitat de les administracions públiques.

22. L'Administració parlamentària: l'estructura orgànica general; l'estructura i l'organització dels serveis lingüístics; les funcions d'assessorament lingüístic.

23. La funció pública parlamentària: els Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya. Els funcionaris del Parlament: situacions administratives; drets i deures; règim disciplinari; responsabilitat. El requisit lingüístic en l'accés a la funció pública.

Bloc B

1. Concepte de norma lingüística. Fixació de la norma. Límits entre descripció i prescripció. Conceptes de correcció i transgressió: aproximació, funcions, dificultats i límits. Autoritat lingüística de l'Institut d'Estudis Catalans.

2. Concepte de variació lingüística. Variació funcional. Registres i estils. Llengua oral i llengua escrita: aproximació, relació i dificultats de delimitació.

3. Concepció de l'estàndard: aproximació, funcions, dificultats i límits. L'estàndard com a varietat supradialectal. Estàndard i registres.

4. Concepte d'enunciació lingüística i funcions del llenguatge. Paper del context en la interpretació d'un enunciat: referència, pressuposició i implicació. Dixi i marques díctiques.

5. Neutralitat i modalització textual. Marques de modalització en textos periodístics i en textos legislatius: aproximació, funcions, dificultats i límits.

6. El text com a representació del discurs: textos dits i textos escrits. Transcripció del discurs oral en l'àmbit parlamentari: funcions, criteris, convencions, dificultats i límits.

7. Manuals d'estil. Model de llengua i solucions en els llibres d'estil de les administracions públiques, les universitats, els mitjans de comunicació i altres institucions de l'àmbit lingüístic català: funcions, criteris, dificultats i límits.

8. Estil periodístic: definició, característiques. Tipologia dels gèneres periodístics. Comunicats de premsa: estructura, estil i convencions; especificitat dels comunicats difosos per Internet.

9. Llenguatge juridicoadministratiu: definició, característiques, convencions, dificultats i límits. Estandardització del llenguatge juridicoadministratiu en català. Documents administratius: tipologia i criteris de redacció.

10. Llenguatge legislatiu: especificitats dins el llenguatge juridicoadministratiu. Definició, característiques, convencions, dificultats i límits. Discurs normatiu: principis que n'asseguren la qualitat tècnica juridicolingüística. Valors principals que defineixen l'estil dels textos normatius.

11. Estructura de les lleis. Macroestructura: part expositiva i part dispositiva. Títol de les lleis. Microestructura: estructures enunciatives. Intitulació. Datació. Convencions tipogràfiques.

12. Traducció juridicoadministrativa. Traducció legislativa. Versions oficials de les lleis de Catalunya. Recursos i eines de consulta per a la traducció.

13. Llenguatge no discriminatori i usos no sexistes del llenguatge: anàlisi, funcions, dificultats i límits. Propostes d'actuació, especialment amb relació als textos legislatius i els textos periodístics.

Bloc C

1. Processos de formació de mots en la llengua comuna i en els llenguatges d'especialitat: derivació, composició, truncació, sintagmació i altres: descripció de cada procés; dificultats de delimitació; regles per a la formació correcta dels nous mots.

2. Processos de nominalització, especialment en el llenguatge juridicoadministratiu: ús nominal d'infinitius, ús de deverbals i altres. Frases nominals, especialment en llenguatge legislatiu i en textos periodístics. Anàlisi crítica i discussió d'usos.

3. Concordança del participi, usos del gerundi i ús de perífrasis verbals en textos juridicoadministratius i en textos periodístics. Anàlisi crítica i discussió d'usos.

4. Manlleus: tractament i criteris d'acceptabilitat. Neologismes: aspectes lingüístics, pragmàtics i sociològics de la normalització de nous termes. Normalització terminològica en català. Noves tecnologies al servei de la consulta i la recerca lingüístiques. Anàlisi crítica i discussió d'usos.

5. Usos propis dels textos legislatius i altres normes: temps i modes verbals, estructures sintàctiques, fraseologia específica, col·locacions freqüents i altres especificitats. Anàlisi crítica i discussió.

6. Pronoms clítics: funcions; usos redundants amb els relatius. Relatius analítics. Aplicació específica a la transcripció de la llengua oral de l'àmbit parlamentari i als enunciats de caràcter jurídic. Anàlisi crítica i discussió.

7. Estratègies de cohesió textual. Connectors textuais en el llenguatge juridicoadministratiu, en els textos legislatius i en els textos periodístics. Tractament dels connectors textuais en la transcripció del discurs oral. Anàlisi crítica, funcions i discussió d'usos.

8. Estratègies de cohesió textual. Mecanismes de referència textual. Anàfora i correferència. Substitució i el·lipsi. Tractament en el llenguatge legislatiu i en els textos periodístics. Anàlisi crítica, funcions i discussió d'usos.

9. Ordre dels mots i dislocació. Ordre marcat i no marcat. Convencions i usos en textos legislatius, en textos periodístics i en els discursos orals d'àmbit parlamentari. Anàlisi crítica, funcions i discussió d'usos.

10. Expressió de la passivitat i impersonalització. L'oració pronominal de subjecte inespecífic: casuística i tractament en el llenguatge juridicoadministratiu. Anàlisi crítica i discussió d'usos.

11. Tractament de les construccions causals i les construccions finals. Ús de «per» i «per a» davant d'infinitiu. Anàlisi crítica i discussió d'usos.

12. Semàntica del mot. Sinonímia, homonímia, polisèmia i altres relacions semàntiques entre mots. Implicacions dels registres d'ús lingüístic en la selecció dels elements lèxics. Sentit recte i sentit figurat en els textos normatius i en el discurs oral.
